

PRESSEMITTEILUNG | 06.05.2011

Hanse Ventures gewinnt Heiko Hubertz für Doppel-Investment Externe Finanzierungsrunde bei Toptranslation und Gigalocal

Hamburg, 06.05.2011 – Der Geschäftsführer der Bigpoint GmbH, Heiko Hubertz, steigt ab sofort als Lead-Investor bei zwei Start-ups der Internet-Holding Hanse Ventures ein: Die Fachübersetzungsagentur Toptranslation und der lokale Microwork-Dienst Gigalocal erhalten jeweils eine Kapitalerhöhung im deutlich sechsstelligen Bereich.

Im Rahmen der externen Finanzierungsrunde mit mehreren renommierten Business Angels ist auch Edgar Berger, Geschäftsführer der Sony Music Entertainment Germany GmbH, als Privatperson mit einem signifikanten Co-Investment bei Gigalocal investiert. Die Smartphone-Applikation Gigalocal bringt den lokalen Dienstleistungsmarkt auf das Mobiltelefon und ermöglicht Geldverdienen in Echtzeit. Nutzer der App können sich ganz nach dem Gigalocal-Motto „was, wann, wo du willst“ Wünsche von anderen Usern erfüllen lassen – gegen Entgelt oder gratis.

„Gigalocal ist ein innovatives Geschäftsmodell, das die Potentiale von ortsbezogenen Micro-Services ausschöpft und den lokalen Dienstleistungsmarkt revolutionieren wird“, erläutert Gründer Sebastian Diemer seine Geschäftsidee. „Hanse Ventures überzeugt mit einer schnellen und professionellen Umsetzung von Ideen. Gigalocal ist dafür ein gutes Beispiel und das Team hat mir sehr imponiert“, so Hubertz zu seinem Investment.

Die Online-Fachübersetzungsagentur Toptranslation erhält in diesem Jahr bereits die zweite Wachstumsfinanzierung in sechsstelliger Höhe. Die Investoren sprachen dem erfolgreichen jungen Unternehmen, das in mehreren europäischen Ländern aktiv ist, erneut ihr Vertrauen aus. „Als Geschäftsführer einer internationalen Firma wie Bigpoint erlebe ich täglich selbst hautnah, wie wichtig qualitativ hochwertige Übersetzungen sind. Daher sehe ich bei Toptranslation viel Potential im Business-to-Business Segment“, kommentiert Neu-Investor Heiko Hubertz.

Toptranslation Geschäftsführer Houman Gieleky zum neuen Investment: „Die Finanzierungsrunde zeigt, dass unsere Arbeit überzeugt hat. Jetzt können wir uns auf unsere nächsten Ziele konzentrieren. Wir wollen noch internationaler werden, unser Angebot ausbauen und unsere Kompetenzen in weiteren Fachbereichen vertiefen.“ Toptranslation konnte seinen Umsatz in 2010 jedes Quartal verdoppeln, das Team wuchs auf mittlerweile über 20 Mitarbeiter an und arbeitet weltweit mit über 1.600 Fachübersetzern zusammen. Zu den Kunden gehören renommierte Unternehmen wie die Volkswagen AG, die Vattenfall Europe AG und die Bertelsmann AG. 2011 wird der Jahresumsatz von Toptranslation bereits im deutlich siebenstelligen Bereich liegen.

Heiko Hubertz gründete 2002 die Bigpoint GmbH, eine Plattform für browserbasierte Online-Spiele, die er innerhalb von acht Jahren zu einem der Weltmarktführer für Online-Games entwickelte.

Über Hanse Ventures

Die Hanse Ventures BSJ GmbH ist eine Internet-Holding und steht talentierten Gründerpersönlichkeiten beim Aufbau ihres Start-ups aktiv als Partner zur Seite. Das Leistungsspektrum von Hanse Ventures umfasst eine Full-Service-Infrastruktur und unterstützt die Gründer unter anderem durch ein hochkarätiges Netzwerk, Expertenwissen beispielsweise im Online-Marketing, die Bereitstellung von Büroräumen und durch maßgebliche Hilfe bei der Finanzierung. Hanse Ventures wurde im Mai 2010 von vier deutschen Unternehmergrößen in Hamburg gegründet: Jochen Maaß und Sarik Weber sind mit der operativen Geschäftsleitung betraut, Dr. Bernd Kundrun und Rolf Schmidt-Holtz engagieren sich vor allem im strategischen Bereich. Zu den ersten Start-ups im Portfolio zählen Carmio.de, ein Online-Preisvergleich für Autoteile, HochzeitsPlaza.de, ein Portal für Hochzeitsplanung, Toptranslation.com, eine Online-Fachübersetzungsagentur, 1000Kreuzfahrten.de, ein Bewertungsportal für Kreuzfahrten sowie Cliplister.de, eine zentrale Plattform, die Online-Händler und Portale mit den Produktvideos von namhaften Herstellern versorgt. Hanse Ventures plant und realisiert jedes Jahr bis zu sechs neue Gründungen. Weitere Informationen finden Sie unter <http://www.hanse-ventures.de>.

Kontakt

Hanse Ventures BSJ GmbH
Am Sandtorkai 71-72, 7. OG
20457 Hamburg

Sandra Hartwig
Pressereferentin
Tel.: 040 38 66 25 95
E-Mail: sandra.hartwig@hanseventures.com